

TO :

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

TO :

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

ROZHODNUTIE

Arbitrážna komisia Slovenskej volejbalovej federácie (ďalej len "AK SVF") na svojom neverejnom zasadnutí vo veci odvolania proti rozhodnutiu Disciplinárnej komisie SVF zo dňa 21.11.2018 vo veci disciplinárneho konania voči [REDACTED], ktorým mu bol uložený trest pokarhanie,

takto rozhodla:

AK SVF ruší rozhodnutie Disciplinárnej komisie SVF zo dňa 21.11.2018 vo veci disciplinárneho konania voči [REDACTED] a zároveň rozhodla nasledovne:

Previnilec [REDACTED], ako tréner extraligového družstva mužov [REDACTED] je vinný z disciplinárneho previnenia podľa článku 2 bod 8 na skutkovom základe, že:

dňa 16.4.2018 po šiestom finálovom zápase [REDACTED] - [REDACTED], sa v rozhovore v televíznom vysielaní SVF pre TVcom vyjadril nasledovne:

... Ja gratulujem mojim chlapcom, že sa nevzdávali, lebo dnes hrali aj proti tým čiernokňažníkom modrým, čiže bolo šesť [REDACTED] na ihrisku plus dvaja. A to si myslím tí chalani si to nezaslúžia, toto finále si toto nezaslúžili, to aby oni dehonestovali slovenský volejbal a aby chalani drelí celú sezónu na to, aby to oni urobili z toho paškvil...

čím sa dopustil disciplinárneho previnenia - nešportové správanie jednotlivca podľa článku 2 bod 8 Disciplinárneho poriadku SVF,

za čo sa mu ukladá podľa článku 8 bod 1 Disciplinárneho poriadku SVF peňažná pokuta vo výške [REDACTED]

[REDACTED] je povinný uhradiť peňažnú pokutu vo výške [REDACTED] v lehote do 20 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet SVF, [REDACTED]

Odvolateľ Asociácia volejbalových rozhodcov má nárok na vrátenie poplatku za podané odvolanie vo výške [REDACTED]

Odôvodnenie:

SLOVENSKÁ VOLEJBALOVÁ
FEDERÁCIAJunácka 6, 832 80 Bratislava
IČO: 00 688 819, DIČ: 2020898946

1.

Na základe písomného oznámenia člena SVF – Asociácia volejbalových rozhodcov (ďalej ako AVR) – zo dňa 5.11.2018 začalo disciplinárne konanie voči previnilcovi [REDAKOVANÉ] Oznamovateľ v podaní uviedol skutkový stav veci, podľa ktorého [REDAKOVANÉ] sa dňa 16. apríla 2018 vo svojom pozápasovom rozhovore v televíznom vysielaní SVF na TVcom, po šiestom finálovom zápase [REDAKOVANÉ] – [REDAKOVANÉ] vyjadril na adresu rozhodcov takto (neúplný prepis bez otázok moderátorky): ... (odpoveď) Ja gratulujem mojim chlapcom, že sa nevzdávali, lebo dnes hrali aj proti tým čiernokňažníkom modrým, čiže bolo šesť [REDAKOVANÉ] na ihrisku plus dvaja. A to si myslím tí chalani si to nezaslúžia, toto finále si toto nezaslúžili, to aby oni dehonestovali slovenský volejbal a aby chalani drelí celú sezónu na to, aby to oni urobili z toho paškvil...

...(odpoveď) Je to všetko vyrovnané, ideme na jeden zápas, kto bude odolnejší psychicky a pobijeme sa o to, Ja len pevne dúfam, že tí rozhodcovia naozaj teraz tak ruku na srdce dajú a nebudú prihlíadať k veciam, ktoré sa na Slovensku udiali predtým čo...Neviem ako by som to mal povedať. Ja len chcem takú fair play hru. Chcem hrať fair play, aby to bolo naozaj fair play, nech to je super volejbal, nech sa všetci tým ľuďa bavia...

Podľa názoru oznamovateľa sa týmto [REDAKOVANÉ] dopustil porušenia ustanovení Článku 2, bodov 6,7 a 8 DP SVF.

2.

Disciplinárna komisia SVF (ďalej ako DK SVF) vydala dňa 21.11.2018 rozhodnutie, ktorým uznala [REDAKOVANÉ] vinným z disciplinárneho previnenia v zmysle článku 2 bod 6 a článku 7 Disciplinárneho poriadku SVF (ďalej ako DP SVF) a uložila mu sankciu – pokarhanie. Konanie previnilca nepovažovala za porušenie noriem morálky, narušenie medziľudských vzťahov, ani za hrubé, neslušné či špeciálne urážlivé. DK SVF považovala konanie [REDAKOVANÉ] ako vyslovenie vyjadrenia zámerne zosmiešňujúce a znevažujúce postavenie rozhodcov, teda za previnenie podľa čl. 2 bod 6 DP SVF – previnenie znevažujúce meno rozhodcov ako členov SVF.

Spoločne s rozhodnutím DK SVF bolo vydané separátne vótum člena DK SVF – pána [REDAKOVANÉ] ktorý uviedol, že vyjadrenie previnilca presiahlo intenzitu oprávnenej kritiky a jeho konanie malo byť posúdené ako závažnejšie previnenie – zosmiešňovanie účastníkov stretnutia, za čo mala byť udelená závažnejšia sankcia vo forme zákazu výkonu funkcie podľa čl. 10 bod 2 písm. e) DP SVF.

3.

Voči rozhodnutiu DK SVF podal odvolanie AVL podaním zo dňa 4.12.2018. V odvolaní uviedla, že pokiaľ DK SVF podriadila konanie previnilca pod vyslovenie vyjadrenia zámerne zosmiešňujúce a znevažujúce postavenie rozhodcov, tak síce správne posúdila vyjadrenie previnilca, avšak udelila mu nesprávnu sankciu, pretože za vyjadrenie zosmiešňujúce účastníkov stretnutia ukladá DP SVF sankciu zákaz výkonu funkcie podľa čl. 10 DP SVF. AVR preto navrhla, aby Arbitrážna komisia SVF zrušila rozhodnutie DK SVF a nahradila ho vlastným tak, aby udelila previnilcovi sankciu zákaz výkonu funkcie.

4.

Arbitrážna komisia SVF (ďalej ako AK SVF) na základe podaného odvolania preskúmala celý spisový materiál, a to najmä, ale nie len, podnet AVR na disciplinárne konanie, rozhodnutie DK SVF zo dňa 21.11.2018, separátne vótum člena DK SVF pána [REDAKOVANÉ], odvolanie voči rozhodnutiu DK SVF, rozhovor previnilca s moderátorkou dňa 16.4.2018, ktorý ku dňu tohto rozhodnutia bol dostupný v archíve zápasov na internetovej stránke www.tvcom.cz.

Na podklade uvedeného prieskumu došla k záveru, že odvolanie AVR je dôvodné len čiastočne, avšak rozhodnutie DK SVF zo dňa 21.11.2018 je nevyhnutné zrušiť a nahradiť novým rozhodnutím, najmä však z iných dôvodov ako je uvedené v odvolaní.

SLOVENSKÁ VOLEJBALOVÁ
FEDERÁCIA

Junácka 6, 832 80 Bratislava
IČO: 00-688-819, DIČ: 2020898946

5.

Vzhľadom na odvolanie odvolateľa možno prisvedčiť, že pokiaľ by konanie previnilca bolo posudzované ako zosmiešňovanie a znevažovanie postavenia rozhodcov, tak pri ukladaní sankcie bolo potrebné vychádzať z čl. 10 ods.2 písm. e) DP SVF, ktoré ukladá sankciu zákaz výkonu funkcie, pretože tento článok uvádza udelenie takejto sankcie ako obligatórne (text: „udelí“). Samozrejme, aj takáto sankcia sa dá udeliť ako podmienená so skúšobnou dobou minimálne 3 mesiace.

Možno prisvedčiť DK SVF, s čím sa stotožnil aj pán [REDAKOVANÉ] v separátnom vóte, a v konečnom dôsledku aj odvolateľ AVR, že nešlo o vulgárne či hrubé správanie, ani o provokáciu, ani o porušenie noriem morálky, ani o narušenie medziľudských vzťahov.

6.

Avšak AK SVF po opakovanom vzhliadnutí video záznamu inkriminovaného rozhovoru má za to, že zo strany previnilca nešlo o zosmiešňovanie rozhodcov, ale o kritiku výkonu rozhodcov v súťažnom zápase, dokonca vo forme „obvinenia“ z nadržovania súperovi počas stretnutia.

Podľa názoru AK SVF účelom vyjadrení previnilca nebolo zosmiešňovať rozhodcov, a to ani vyjadrením „proti tým čiernokňažníkom modrým“. Účel takéhoto vyjadrenia nie je zosmiešňovať postavenie rozhodcov, ale prirovnanie tradičných „čiernych“ dresov rozhodcov na „modré“ dresy, ktoré sú tradičnou farbou dresov súpera v predmetnom súťažnom zápase, čím previnilec naznačoval a uviedol, že rozhodcovia pískali v prospech súpera, dokonca tak, že dvoch rozhodcov považoval za hráčov súpera („na ihrisku šesť [REDAKOVANÉ] plus dvaja“).

Takéto správanie je rovnako neprípustné a predstavuje disciplinárne previnenie. Nejde však o disciplinárne previnenie podľa čl. 2 bod 6 DP SVF, ale o disciplinárne previnenie podľa čl. 2 bod 8 DP SVF (nešportové správanie jednotlivcov).

Z uvedeného dôvodu bola AK SVF nútená zrušiť rozhodnutie DK SVF (nesprávne určenie disciplinárneho previnenia) a nahradiť ho novým rozhodnutím, podľa ktorého ide o disciplinárne previnenie podľa čl. 2 bod 8 DP SVF.

7.

Na základe zmeny disciplinárneho previnenia musela AK SVF rozhodnúť aj o sankcii za takéto previnenie.

AK SVF sa zaoberala odvolaním AVR, ktorá žiadala udelenie sankcie zákaz výkonu funkcie. Článok 10 DP SVF neupravuje udelenie takejto sankcie za nešportové správanie sa. Za určitých okolností by bolo možné využitím zásady per analógiu vzhliadnúť na čl. 9 bod 4 písm. c) DP SVF, podľa ktorého je možné uložiť zákaz činnosti aj za nešportové správanie. Avšak čl. 9 bod 4 písm. c) neupravuje uloženie takejto sankcie ako „povinnosť“, ale ako „možnosť“. Takže je nutné skúmať všetky okolnosti prípadu.

V tomto smere AK SVF poukazuje na ďalšie okolnosti prípadu, v rámci ktorých má za podstatné najmä nasledovné:

- Ďalšie vyjadrenie previnilca v inkriminovanom rozhovore, kde previnilec hovorí o snahe o fair play hru. Z druhej časti rozhovoru previnilca je zrejmé, že si sám uvedomil „nesprávnosť“ svojho prvého vyjadrenia, ktoré bolo bez pochybností uvedené pod vplyvom emócií. Samozrejme, vplyv emócií nemôže byť dôvodom na „oslobodenie sa“ od previnenia, a previnilec si musí byť vedomý svojej zodpovednosti aj vo vypätých situáciách (čo funkcia trénera predpokladá). V druhej časti rozhovoru však vidno snahu previnilca „ako tak“ napraviť svoje prvé vyjadrenie, čo je okolnosť, ktorú AK SVF brala v ohľad pri rozhodovaní o druhu a výške sankcie.
- Doba, kedy sa previnenie stalo – 16.4.2018, a doba, kedy bol podnet zo strany AVR podaný – až 8.11.2018, teda skoro po 7 mesiacoch. AK SVF v tomto smere poukazuje, že v zmysle medzinárodných dohôd o ochrane ľudských práva a slobôd (napr. aj Dohovor o ochrane

ľudských práv a základných slobôd) je jedným zo základných práv aj právo na včasné rozhodovanie, najmä pre zodpovednú osobu, ktorá znáša samotné sankčné (disciplinárne, trestné) konanie ako ťarchu, ktorú musí strpieť (jednou z foriem „sankcie“ je aj neudelenie trestu, ak samotné prejednanie previnenia má dostatočné účinky pre previnilca). V tomto smere nie je pre AK SVF vysvetliteľné, prečo AVR pristúpila k podaniu podnet až tak neskoro, v čase, kedy už bol v druhej polovici nový ročník súťaže; takýto oneskorený postup nie je správny. Porušenie tohto práva na včasné konanie však nie je dôvodom na „oslobodenie“ previnilca, avšak je dôvodom na prihládanie na druh a výšku trestu pre previnilca.

- Doterajšie správanie sa previnilca.

Na základe uvedených okolností AK SVF má za to, že dôvod na uloženie sankcie zákazu výkonu funkcie nie je vôbec daný a v každom prípade by bol nedôvodný.

8.

AK SVF však na druhej strane poukazuje na výroky previnilca, ktoré sú neprípustné. Hodnotenie rozhodcov, najmä hneď po zápase, pod vplyvom emócií, s negatívnym hodnotením, s podozrením či dokonca obvinením z nadržovania súperovi, je neprípustné.

Pri ukladaní trestov treba brať v ohľad aj prevenčnú funkciu disciplinárneho konania, t.j. aby nedochádzalo k takýmto previneniam a všetci jednotlivci a kluby so boli vedomí, že takéto konanie sa nepripúšťa, a aby v budúcnosti si žiadne subjekty „nezľahčovali“ situáciu tým, že za takéto správanie im hrozí „maximálne pokarhanie“.

Vzhľadom k tomu sa javí pokarhanie ako najnižší trest za nedostatočný.

9.

AK SVF, na základe okolností uvedených v bodoch 7 a 8, má za to, že primeraným trestom je peňažná pokuta podľa čl. 8 bod 1 DP SVF.

Pokiaľ ide o výšku peňažnej pokuty, AK SVF poukazuje analogicky na interné predpisy SVF, a to Vykonávacie pokyny súťaží SVF 2018-2019, ktoré upravujú zákaz pre účastníkov stretnutia akokoľvek sa vyjadrovať k výkonom rozhodcov pre médiá, či už pozitívne, alebo negatívne, a za porušenie tohto zákazu ukladá pokutu vo výške [REDACTED]

AK SVF poukazuje, že neukladá pokutu podľa Vykonávacieho pokynu súťaží SVF 2018-2019. Avšak pri určovaní výšky peňažnej pokuty podľa DP SVF zohľadňuje všetky okolnosti.

Opätovne s ohľadom na okolnosti uvedené v bodoch 7 a 8, ako aj s ohľadom na uvedený Vykonávací pokyn súťaží SVF 2018-2019, AK SVF má za to, že peňažná pokuta vo výške [REDACTED] je dostatočná.

Na základe vyššie uvedeného Arbitrážna komisia rozhodla tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

10.

V zmysle čl. 10 bod 5 DP SVF je previnilec povinný uhradiť peňažnú pokutu v lehote do 20 dní odo dňa právoplatnosti rozhodnutia (v zmysle čl. 49 bod 13, odvolanie voči rozhodnutiu AK SVF má odkladný účinok).

Previnilec je zároveň povinný v uvedenej lehote splatnosti vyrozumieť SVF o zaplatení peňažnej pokuty s doložením dokladu a jej úhrade.

AK SVF zároveň upozorňuje, že pri nesplnení úhrady pokuty v stanovenom termíne nasleduje súčasný trest zastavenia činnosti alebo zákazu funkcie do doby splnenia peňažného záväzku a to bez potreby ďalšieho rozhodovania DK SVF (čl. 20 bod 6 DP SVF).

**SLOVENSKÁ VOLEJBALOVÁ
FEDERÁCIA**

Junácka 6, 832 80 Bratislava

IČO: 00-688-819, DIČ: 2020898946

11.

V zmysle článku 2 bod 5 Štatútu Arbitrážnej komisie, v prípade, že došlo k pochybeniu zo strany orgánov alebo zložiek SVF, čo i len čiastočne, tiež v prípade vyhovenia podaniu navrhovateľa (i čiastočnému), poplatok sa vracia.

Vzhľadom k tomu, že došlo k vyhoveniu odvolania odvolateľa, hoci len čiastočného, a hoci aj z iných dôvodov, formálne je potrebné poplatok za podané odvolanie vrátiť. V zmysle výroku rozhodnutia bol preto odvolateľovi vrátení poplatku za podané odvolanie vo výške [REDACTED]

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia na Odvolaciu komisiu SVF. Odvolanie má odkladný účinok.

v Bratislave, dňa 8.2.2019

SLOVENSKÁ VOLEJBALOVÁ
FEDERÁCIA

Junácka 6, 832 80 Bratislava
IČO: 00 688 819, DIČ: 2020898946

[REDACTED]

JUDr. Roman Heinrich
Predseda AK SVF